**Sammanställning av kursvärdering för KINK11 och ÄKID04, ht 2018**

**1= stämmer inte alls; 5 stämmer helt.**

**Svarande: 8**

**Kommentarerna återges ordagrant, avgränsade med semikolon.**

1. Läraren/ lärarna var pedagogiska och kunde förklara innehållet på ett bra sätt: **3,12**

Kom: Att överösa oss med ofantliga mängder obskyra ord och konstruktioner är inte bra. Jag kan säga att den skönlitterära boken inte har förbättrat min kinesiska ett dugg. De fotokopierade sidorna som Elin gav oss (ur läroböcker) var dock bättre;

Ivo Spira: fokuset har inte alls legat på obskyra ord, även om sådana visserligen förekommer i nästan all litteratur. Det är möjligt att romanen var för svår för vissa, men det är viktigt att studenterna möter oanpassat, autentiskt språk på kandidatnivå.

Det blev bättre med tiden. Kanske svårt för Ivo i början eftersom han är ny;

Fanns en viss språkbarriär, men vi gjorde vårt bästa!;

口语课 (muntlig språkfärdighet) var bra men inte teori/grammatik (studenten ger omdömet 3 här).

1. Kurslitteraturen var bra: **3,25**

Kom: Helt ok, det var svårt att få tag på hela materialet i början av terminen;

Läste inte riktigt den…;

Ivo Spira: dessa två kommentarer är svåra att tolka.

Boken som vi fick läsa med Ivo var intressant men saknar fortfarande bra kurslitteratur till 口语 (muntlig språkfärdighet). Boya Hanyu är bra!

1. Föreläsningarna och övningarna var givande: **3,25**

Kom: Vissa lektioner var enformiga. Mot slutet av terminen blev det bättre;

De lektioner jag var på var bra;

1. Jag är nöjd med antalet föreläsningar: **4,25**

Kom:

1. Tentamen motsvarade kursens innehåll: **4,12**

Kom: Svårt att avgöra då jag inte var på så många föreläsningar, men vi gjorde några översättningar;

1. Tentamen var lagom svår: **4,25**

Kom: Kanske i det svåraste laget;

1. Jag förstod vad som förväntades av mig: **4,0**

Kom:

1. Jag är nöjd med min egen insats under kursen: **3,62**

Kom: Har haft svårt att fokusera på kandidatuppsatsen;

1. Jag gick ofta på föreläsningarna: **3,37**

Kom: Jag gick en parallellkurs och många av lektionerna här kände jag att jag inte behövde gå på;

10. Jag är nöjd med kursen: **3,62**

Kom: Får se hur det går med uppsatsen; Saknar teori om hur man skriver uppsats! SI-möten räcker inte!

Ivo Spira: studenterna saknar en ordentlig introduktion till metodologi och akademisk skrivning. De behöver läsa akademisk och vetenskaplig litteratur och dessutom göra praktiska övningar. Jag kunde ha ägnat mer tid åt detta, men det skulle ha gått på bekostnad av språkundervisningen. Jag märkte ett visst missnöje med SI-möten.

Övriga kommentarer:

Den arbetsinsats som jag lade ner gav mig en bråkdel av de kinesiska kunskaper som jag fick genom motsvarande arbetsinsats på de lägre nivåernas kurser. KINK11s upplägg främjar inte elevernas kunskaper i kinesiska – det är ett ineffektivt studiesätt. Är målsättningen att eleverna ska förbättra sin kinesiska eller att lärarna ska uppleva att eleverna har avverkat en bok? Dessvärre har undervisningen varit totalt värdelös och utöver detta saknas koordinering mellan de olika segmenten. Varför kan inte lärarna gå igenom olika teckens betydelse på tavlan och ge fler exempel på hur de används? Detta är i mitt tycke det bästa sättet för eleven att lära sig;

Ivo Spira: olika studenter har olika inlärningspreferenser och det är svårt att tillfredsställa allas behov. Det bör dock nämnas att en önskan om en systematisk genomgång av bestämda ord och uttrycks användning inte kom till uttryck under lektionerna. Denna student verkar ha väntat helt till slut med att meddela sina synpunkter. I min erfarenhet har det att läsa extensivt ett stort värde för språkinlärning, i övrigt är det också viktigt att läsa något med ett innehåll -- då finns det även ett kulturellt värde i läsningen.

Med den här kursen hade jag gärna haft fler översättningsuppgifter utöver boken vi läste. Någon form av översättningsteknik hade varit intressant;

Ivo Spira: jag håller med denna kommentar.

Eftersom jag redan har ganska bra kunskaper inom kinesiskakände jag att det var okej att skippa många föreläsningar här och i stället fokusera på parallellkursen jag gick. Hade jag inte haft de förkunskaperna hade jag bara fokuserat på kinesiskan ochinte gått en parallellkurs;

Dålig handledning vad gäller skrivande av uppsatsen, ofta visste jag inte vad jag skulle göra eller hur jag skulle gå till väga. Ibland kändes som man fick skulden för något man inte kunde göra något åt, tex inte hittat rätt version/utgåva av 中国少一味药(kurslitteraturen) i stället för att läraren bara hänvisade oss till rätt version

Ivo Spira: det stämmer att de flesta studenterna inte hade tillräckliga förutsättningar för att skriva bra uppsatser — se kommentar till punkt (10) ovan. Intensiv grupphandledning har varit rätt begränsad, men en viss grupphandledning har upprätthållits under hela terminen. Jag samtyckte till *alla* förfrågningar om individuella handledningsmöten.

Detta med rätt version av kurslitteraturen är ett missförstånd — jag har som lärare inte lov att dela ut länkar till piratkopierade elektroniska versioner. Studenterna är själva ansvariga för att införskaffa kurslitteraturen innan kursen börjar. Listan var klar i juni.

Slutkommentar: i min upplevelse av kursen har stämningen varit rätt bra och resultaten på språkkursen tillfredsställande.

Det är förstås en besvikelse att endast fem studenter (och två av dessa från tidigare år) lämnade in färdiga kandidatuppsatser. Det beror på lite olika faktorer i varje fall, men jag har gjort mitt bästa för att realitetsorientera studenterna under arbetets gång, så att de som såg att de inte kom att kunna lämna in ett tillfredsställande arbete vid terminens slut inte fullföljde uppsatsdelen. Många tog inte kursens och uppsatsskrivningens omfång på allvar för alltför sent i terminen, och detsamma gäller val av ämne. Jag upplevde en brist på klara intressen inom Kinas kultur, historia och samhälle.

Lärare: Ivo Spira, Elin Yan, Zhou Xin